



# KURIER WILEŃSKI

DZIENNIK NIEZALEŻNY

Rok założenia 1840

nr 40 (12696)

SOBOTA, 26 sierpnia 1995 r.

cena 60 ct

## U progu nowego roku szkolnego

### Konflikt o szkołę w Czarnym Borze trwa

Razem z kierowniczką wydziału oświaty samorządu rejonu wileńskiego Daugmalė Sabienė odwiedziłam szkołę w Czarnym Borze. Ciekawiła nas sprawa przygotowania szkoły do nowego roku. Na kapitalny remont lokalu tej starej drewnianej, znajdującej się w stanie awaryjnym szkoły budżet rejonu przeznaczony 400 tys. litów.

Dzień roboczy dobiegał końca, lecz zastajemy przy pracach remontowych sporą bogactw budowlanych. Wyraźnie śpieszyli, lecz sami stwierdzili, że remontu pracy pierwszym nie skończą. Potwra mniej więcej do 10 września. Znaczy 1 września uczniowie nie rozpoczną zajęć w tej szkole. Dlaczego nie rozpoczęto remontu wyżej? Nie było pieniędzy.

— Wyższe takie, że trzeba będzie prosić ministerstwo oświaty, by pozwoliło rozpocząć rok szkolny dla klas początkowych (które będą rozlokowane tu po remoncie) z opóźnieniem — powiedziała pani D. Sabienė.

Sprawdzając obiekt kapitalnego remontu szkoły, przypadkiem trafiłam na rodzicielskie zebranie, zwane przez dyrektorkę Janinę Lebrikienė. Zagajając zebranie pani dyrektor powiedziała, że zaprosiła rodziców, by pożegnali się z nimi, podziękować za współpracę, bo jest zmuszona odejść z tej szkoły. W roku bieżącym miała poważne problemy ze zdrowiem. W sumie ponad 170 dni była na zwolnieniu lekarskim. Zgodnie z ustawodawstwem została uprzedzona o zwolnieniu od pełnionych obowiązków. Oszwiadczenie wyraziła to za zgodę, jedynie tylko prosiła kierowniczkę wydziału oświaty, by zwolniono ją od razu po urlopie, bez opracowania obowiązującego terminu uprzedzenia o wymowności pracy). Uważała za bardziej cenne, by nowy dyrektor już od początku roku szkolnego zaczął po swojemu gospodarować. Tym bardziej, że pozostały liczne dni do pierwszego dzwonka, a nie wiadomo, gdzie będą się uczyły dzieci polskie w Czarnym Borze. Co prawda, istnieje rozporządzenie rejonowego wydziału oświaty. Zostało ono przeczytane na zebraniu: dzieci klas początkowych po remoncie szkoły będą się tu uczyły, a starsze tu obok w rosyjskiej szkole. Ale ciasno jest w murywanym gmachu również klasom rosyjskim. A jak zmieścić 137 uczniów polskiej szkoły średniej w przydzielonych jej trzech klasach i gabinetach nauczycielskich?

Na ten temat rozgrywała się gorąca dyskusja. Mówcy byli podkaszczowani, obawiali, że 2 lata trwa konflikt o oddzielne pomieszczenie dla szkoły polskiej i rosyjskiej, a w żaden sposób nie došlo do normalnego kompromisu i załatwienia sprawy. Tyle pieniędzy przeznaczono na remont starej szkoły w Czarnym Borze i w Wokuczach też (gdzie będą idealne warunki dla szkoły rosyjskiej), natomiast normalnych warunków do nauki dzieciom w Czarnym Borze naprawdę nie będzie. Dlatego też niektórzy rodzice wolał oddawać polskie dzieci do szkół Wilna. Mówcy narzekali na nieodpowiednie decyzje i rozporządzenia nowego kierownictwa samorządu rejonu i ministerstwa oświaty. Bo jak to się stało, że w Wokuczach w Czarnym Borze są 2 szkoły rosyjskie, a polskiej właściwie żadnej? Zabierający głos w dyskusji radny Samorządu rejonu Edward Szymczyk powiedział, że wszystkie intencje i nieporozumienia są z winy samej pani dyrektor. No sprawa szkół według niego jest na razie dobrze rozwiązana. Tradycyjnie polska szkoła ma zostać w Czarnym Borze. Obecnie na zebraniu rodzice opowiedzieli się za tym, by każda szkoła miała własny lokal. Nie robią z tego kwestii, gdzie będzie wyznaczony lokal dla polskiej szkoły w Wokuczach czy Czarnym Borze. Przecież, podkreślali oni, nie sprado w tych kilku wyremontowanych klasach zmieścić wszystkich uczniów szkoły średniej. Ponadto narzekali na nieodpowiedni projekt remontu kapitalnego, bo obok pokoju nauczycielskiego rozmieszczono ubikację...

W wysłuchaniu wszystkich zebranych, nasuwa się jednak taki wniosek — czy ma raczej być dyskusja o złym projekcie odbudowy szkoły, gdy teraz już dobiega końca jej remont? Po co te próżne dyskusje, nerwy i konflikty, które naprawdę nie dośady do żadnego skutku?

I jeszcze jedna uwaga. Gdy w Korwiu spaliła się szkoła, to rodzice, pedagodzy nie byli tak na alarm, nie konfliktowali, a razem po cichu starali się zorganizować nowe konkretną pomoc na odbudowę szkoły, by jak najprędzej przemieść do niej, a nie stać się po tymczasowo przydzielonych kątach. Natomiast w Czarnym Borze trwa jedynie emocje, ciągłe konflikty, a cierpi bardzo ważna sprawa — nauka dzieci. Więc ktoś ze zwierzchnictwa musi być tak mądry i sprawiedliwy, by raz na zawsze problem ten rozwiązać.

Róża Wileńska

Leokadia DROZD

## Wizyta ministra Obrony Narodowej RP w Wilnie

W poniedziałek, 28 sierpnia do Wilna przybędzie delegacja Ministerstwa Obrony Narodowej RP na czele z ministrem Wojciechem Okońskim. W skład wizyty wchodzi spotkanie z prezydentem A. Brazauskasem, premierem A. Šeimą C. Jurkūnėm, z ministrem obrony A. Šleževičium, z ministrem obrony kraju L. Linkevičiusem i innymi oficjalnymi osobistościami. W składzie wizyty — mauzoleum Serca Męczennika J. Pilsudskiego i więźniarzy

grobach żołnierzy polskich i litewskich z 1920 r. na Nowej Roscie. W drugim dniu wizyty polska delegacja obrony narodowej przekaże sprzęt i uzbrojenie dla wojska litewskiego.

Tego też dnia polska delegacja złoży wizytę dowódcy Litewskiej Marynarki Wojennej na pokładzie litewskiej fregaty wojkowej.

W trzecim dniu wizyty polska delegacja odwiedzi wycieczkę po Wilnie, zaś o godz. 10 odleci do Tallina.

Jarosław WOLKONOWSKI

BANK POLSKI KASA OPIEKI S.A.  
Działalność od 1929 r.

PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE  
4001 Vilnius, Palangos 1/10-16  
Tel/fax 61-15-41, fax 223844

### Pamięć w Wiekšniai odsłonięto pomnik rodziny Biržiškisów

W piątek w miasteczku Wiekšniai w rejonie okmiańskim odsłonięto pomnik ku czci wielce zasłużonej dla Państwa Litewskiego, jego kultury i oświaty rodziny Biržiškisów. Na monumente z granitu o wysokości 7 metrów wykuto płaskorzeźbę Antanasa i Elżbiety Biržiškisów oraz ich synów profesorów Mykolas, Vaclovasa i Viktorasa. Autorem pomnika jest kowieński rzeźbiarz Česlovas Pečiukas, podaje ELTA.

Uroczystości w Wiekšniai poświęcone pamięci rodziny Biržiškisów rozpoczęły się od Mszy św. w niepoświęconym kościele.

Następnie odbyła się ceremonia odsłonięcia pomnika. Przemawiając na nim prezydent Republiki Algirdas Brazauskas podkreślił ogromny wkład rodziny Biržiškisów w odrodzenie Litwy na początku bieżącego stulecia oraz umocnienie niepodległości państwa w latach następnych. Działalność tych szlachetnych ludzi jest i będzie wzorem dla obecnych i przyszłych pokoleń Litwy, powiedział prezydent.

**Sentencja dnia**  
Kto nie może słuchać, ten nie potrafi rozkazywać  
Nietzsche

## Krajobrazy Wilna i Wileńszczyzny w zgadywanke "K.W.": jesteś spozstrzegawczy, masz dobrą pamięć?

W zgadywanke z dn. 19 sierpnia br. zapytywaliśmy: **co jest przedstawione na zamieszczonym zdjęciu (reprodukcja obrazu) i jakie wydarzenia historyczne (wymienić 2-3) są z tym związane?**

Oto fragmenty odpowiedzi, które jako całość stanowią prawidłową odpowiedź: "... wieża (baszta) na Górze Zamkowej (Giedymina)..."; "... przybudówka na baszcie — to opieczny telegraf łączący w XIX w. Warszawę z Petersburgiem"; "... na górze tej Giedyminiowi przyrósł się Żelazny Wilk, by tu przorozy sen o zakłaniu u podnóżu góry miasta Wilna..."; "... na obecnej baszcie w 1988 r. zaktopowała flaga narodowa Litwy..."; "... krzyż widniejący na pierwszym planie stał na mogile dowódców Powstania styczniowego na Litwie i Białostku Zygmunta Sierakowskiego i Konstantego Kalinowskiego straconych przez carskich szpiechów na Placu Łukiskim w Wilnie..."

Za poprawne odpowiedzi nagrody książkowe otrzymują: Janina Dirsyte, Dalia Jakaviciute, Jerzy Janusz Jarmolowski, Edgar Jarmolowski, Zbigniew Jarmolowski, Zofia Jasulewicz, Adam Korbut, Kazimieras Kunavicius, Maria Stankienė, Marian Wojtkiewicz.

Książki są do odebrania w dniach pracy w redakcji: Laisvės pr. 60, 11 piętro, pokój 1117, od godz. 10.00 do 17.00. Przy okazji prosimy uczestników zgadywanek nt. "Słonie w Wilnie", "Mosty", którzy jeszcze nie odebrali przeznaczonych im książek, o uczynienie tego.

Diękujemy wszystkim za udział w naszej zgadywaniu-zgaduli, wielu jej uczestnikom za obszerne, treściwe odpowiedzi i zaprasamy do kolejnej. Gdzie się znajdował ten pomnik, komu był poświęcony, co obecnie jest na tym miejscu?

Odpowiedzi należy nadsyłać (od poniedziałku do piątku (włącznie) następnego tygodnia) pod adresem redakcji "K.W.": Laisvės pr. 60, 2056 Wilno, ew. można przekazać telefonicznie: 42-79-48, podając swoje nazwisko i adres. Na uczestników czekają nagrody.

Zapraszamy Czytelników nie tylko do udziału w zgadywanke, ale też do nadsyłania zdjęć swego autorstwa nawiązujących do jej tematyki, do podpowiadania tematów.

Zgadywanke prowadzi Jerzy SURWIKO Repr. Walery Charin



TURYSTYCZNA FIRMA TRAVEL AGENCY

**Regularna linia autokarowa WILNO-WARSZAWA-WILNO**

Bilety z Warszawy komfortowymi autokarami do największych miast Europy. Opcyjnie: Polaga, Troki, Sanki-Petersburg. Wycieczki, rezerwacja hoteli, vouchery. Bardzo miła obsługa.  
Vilnius, Pamenkalnio 7/8, tel./fax. 62-45-39. (Zam. 1054)

**Znad Wiliti**

Radio 73.34 / 103.8 FM  
16.05 -  
"Zwariowana Dziwielnaska" - lista przebojów Radia "Znad Wiliti" (sobota)

## Kalejdoskop wiadomości

### 60-lecie ołckiej chemii

Spółka akcyjna "Altaya chemia" jest jedynym w kraju przedsiębiorstwem wytwarzającym kanfiole (smółki drzew iglastych), terpeniny i pastę do obuwia. Dzisiaj to przedsiębiorstwo obchodzi — 60-lecie działalności.

### Papier wartościowe rzędu litewskiego za granicą rozpowszechniać będzie spółka japońska

7 września przybędą do Wilna na rozmowy przedstawiciele japońskiej firmy "The Nomura Securities Co. Ltd.". Rząd litewski chce upoważnić ją do rozpowszechniania rządowych papierów wartościowych za granicą.

### Litwę odwiedzi delegacja Duńskiego Zrzeszenia Gazowniczego

W sobotę odwiedzi Litwę delegacja Duńskiego Zrzeszenia Gazowniczego. Przedstawiciele Danii odwiedzą firmy gospodarki gazowniczej w Wilnie i Kownie, a w poniedziałek spotkają się z kierownictwem "Lietuvos dujas".

Duńska delegacja zrzeszenia gazowniczego z Litwy uda się do Łotwy, następnego do Estonii. Dania stale udziela pomocy technicznej i konsultingowej w procesie doskonalenia stacji gazowniczych na Litwie i modernizacji gazociągów.

### "Vakarų bankas" zwiększył kapitał

Na posiedzeniu Zarządu Banku Litewskiego zarejestrowano nowy kapitał akcyjny "Vakarų bankas". Został on zwiększony do 35 mln Lt. Zarząd zmienił również statut banku w związku z nową sumą kapitału zakładowego.

### A. Rudys opuszcza Sejm?

Wiceprzewodniczący sejmowego Komitetu Budżetu i Finansów, członek frakcji socjaldemokratycznej i jeden z liderów partii A. Rudys ma zamiar zrzec się mandatu posła.

A. Rudys powiedział "Respublicie", że ostatecznie postanowił opuścić Sejm jeszcze na początku lata. Motywów takiego postępowania, jego zdaniem, jest wiele. "Sprzykrzy mi się nihilistyczny stosunek pracy do pracy Sejm i malowanie wszystkich jednym kolorem — powiedział A. Rudys. — Aczkolwiek osobście mnie to nie dotyczy, o co oskarża postać prasa, ale jako poseł mam tę samą etykietkę. Bardzo mnie to przynębia".

### Brak pieniędzy na zamknięcie Ignalińskiej EA

Mimo że pierwszy blok Siłowni Ignalińskiej zaczął działać w roku 1983, a drugi — w 1987, dotychczas nie zoszczędzono ani litna na zamknięcie bloków. Czas pracy reaktorów jest ograniczony, przewidziany na lat 20-25. Przewidywane pierwsze blok EA ma być zamknięty w roku 2005, a drugi — w 2010. Zamknięcie drogo kosztuje, jest uzależnione od oczyszczenia miejsca, w którym stał reaktor.

### Rośnie miasto umarłych

Obecnie dobiega końca opracowanie perspektywicznego planu rozszerzenia cmentarzy wileńskich. 30 czynnych w stolicy cmentarzy, zajmujących powierzchnię 210 ha, nie rozszerzono już 15 lat.

### Wolna strefa ekonomiczna w Szawłach może rozpocząć działalność wiosną 1996 r.

Jeśli nie będzie większych przeszkód, szawławska wolna strefa ekonomiczna ma rozpocząć swą działalność wiosną 1996 r.

Strefa ta może funkcjonować pod warunkiem przyjęcia ustawy o szawławskiej wolnej strefie ekonomicznej oraz przeprowadzenia międzynarodowego konkursu na kierownika, jak też zawarcia umowy między rządem a kierownikiem.

### Osipa owcza w Kazachstanie

Państwowa służba weterynaryjna poinformowała, że w Republice Kazachskiej szybko się szerzy osipa owczej. W związku z tym na Litwę zabrania się wwozić pasze, owce, barany, owce skóry i wełny z Dżambu, Dżezkazganu, Kyzyl-Ordę oraz regionów Południowego Kazachstanu.

### Propozycja zmiany ustawy emerytalnej

Litewskie Zrzeszenie Organizacji Emerytów i Inwalidów 31 sierpnia br. o godz. 11 zaprasza pełnomocników wszystkich organizacji społecznych i politycznych do Pałacu Kultury Związków Zawodowych. Mają tu być omówione ustawy emerytalne i opracowane postulaty dla Sejmu, dotyczące nowelizacji ustaw.

Jak powiedział przewodniczący zrzeszenia Jonas Mugevičius, Sejm z uwagi na niezadowolone wielu emerytów zamierza powrócić do dyskusji nad nowymi ustawami emerytalnymi, dlatego też pełnomocnicy organizacji społecznych i politycznych, wyrażając wolę emerytów opracują własne postulaty dotyczące tych ustaw.

### Jak odkryto Amerykę?

Słynny norweski badacz Thore Heyerdahl twierdzi, że Kolumb odkrył Amerykę nie w roku 1492, lecz 25 lat wcześniej. Naukowcy uważają, że dawne mapy archiwów duńskich i dokumenty wskazują na to, iż Kolumb w 1467 r. uczestniczył w ekspedycji duńsko-portugalskiej do Davis Strait między Kanadą a Grenlandią. Był kartografem ekspedycji. 80-letni naukowiec norweski twierdzi, że właśnie ta podróż zachęcała Kolumba do słynnej wyprawy w roku 1492. Zdaniem Heyerdahla, obecnie wszyscy wierzą, że Kolumb wyładował z braku żywności i wody przypadkowo na niezbadanej gdzieś i że tylko dzięki szczęśliwemu przypadkowi jego załoga pozostała przy życiu. "Niemniej Kolumb dokładnie wiedział, gdzie jest ląd, aczkolwiek sądził, że to Indie. Płynął w kierunku Wysp Kanaryjskich, a następnie zmierzał prosto do swego celu". Te hipotezy Heyerdahla zostaną dokładnie opisane w jego nowej książce "Niech mówią pokonani".

### Najszybciej na świecie upijają się Chińczycy

Instytut Genetyki Chińskiej Akademii Nauk przeprowadził specjalne badania, które wykazały, że Chińczycy upijają się szybciej niż ludzie innych ras, gdyż w swoim organizmie mają mniej fermentu dohydrogenatu etylowego, niszczącego w organizmie część alkoholu. Stwierdzono również, że chińskie grupy etniczne różnie reagują na alkohol. Mongolowie i Koreańczycy natychmiast wpadają w stan zamroczenia. Stopniową odporność na alkohol wykazują tylko mieszkańcy Kaukazu. Kierownik badań zaproponował chińskim przemysłowcom produkcję słabszych napojów alkoholowych, co zmniejszyłoby problem zamroczenia Chińczyków, zwłaszcza, że bardzo dbają o swoją reputację.

Na podstawie doniesień agencji BNS, ELTA, radia, prasy i inf. własnych przygotował Jerzy SURWRO

## W trosce o Wilno

### Zarząd miejski postanowił

Na posiedzeniu 24 sierpnia zarząd miasta Wilna zatwierdził komisję jurorów otwartego konkursu na ustalenie idei uprządkowania Placu Łukiskiego. Przewodniczącym jej będzie mer stolicy Alis Vidūnas. W skład komisji wchodzi również przedstawiciele frakcji Wileńskiej Rady Miejskiej, specjaliści z dziedziny architektury, urbanistyki i in., podaje ELTA.

Na posiedzeniu zaaprobowano próbę Litewskiego Funduszu Dzielącego o zwolnienie jego indywidualnego przedsiębiorstwa "Šilėlio projektai" z podatku dochodowego. Decyzja zostanie wniesiona do rozważenia w radzie.

Na remont budynku pensjonatu dla dzieci zarząd przydzielił 170 tys. litów, 400 tys. litów na likwidowanie awarii w inżynierskich sieciach wodociagowych, 250 tys. litów — na remont szkół.

Postanowiono, aby dla zamkniętej spółki akcyjnej "Bio-centras" poza konkursem na 99 lat wydzierżawić 5-hektarową działkę na urządzenie w Wilnie zakładu unieszkodliwiania nie regenerujących się produktów naftowych. Zaaprobowano też wydzierżawienie działki dla zamkniętej spółki akcyjnej "Alganta" na budowę stacji ciekłego gazu.

Na posiedzeniu zatwierdzono listę osób, budujących mieszkania własnym sumptem. Członkowie zarządu krytykowali uchwały Sejmu i rządu, w myśl których od 1 lipca podatek od wartości dodanej wlicza się do ceny mieszkania — średnio za jeden metr kwadratowy mieszkańcy muszą zapłacić ponad tysiąc litów.

Jak poinformował mer, w najbliższym czasie rodzina zmarłego tragicznie pocety Vaidutasa Daunysa otrzymała mieszkanie.

### Budowę oczyszczalni ścieków w Wilnie planuje się zakończyć w październiku

Premier Republiki Litewskiej Adolfas Šleževičius wspólnie z ministrem budownictwa i urbanistyki Julijusem Laičionasem, sekretarzem Ministerstwa Ochrony Środowiska Rapolasem Lužinsasem, merem miasta Wilna Alisem Vidūnasem i jego zastępcą Romualdasem Sikorskisem omówili problemy finansowania budowy zespołu oczyszczalni biologicznych ścieków Wilna, zakomunikowało centrum informacji rządu dla agencji ELTA.

Budowę oczyszczalni rozpoczęto w 1987 roku i do początku bieżącego miesiąca wykonano prace budowlano-montażowe na sumę 36,1 mln litów. W związku z tym, że samorządowi Wilna brakuje środków na zakończenie budowy, a także w trosce o jak najszersze zmniejszenie ilości zanieczyszczeń trafiających do zbiorników wodnych, Ministerstwo Finansów przyrzekło samorządowi miasta Wilna udzielić krótkoterminowych pożyczek na finansowanie budowy biologicznych oczyszczalni ścieków.

Prace przy budowie oczyszczalni planuje się zakończyć w październiku, natomiast prace regulacyjne — w lipcu roku przyszłego, bowiem hodowla drobnoustrojów (aktywnego szlamu) pochłania wiele czasu. Ogółem do końca roku przyszłego na budownictwo i uruchomienie urządzeń potrzeba będzie jeszcze 36 mln litów.

### Nowa rada funduszu zamierza przejąć majątek

Na czwartkowym posiedzeniu nowej rady specjalnego funduszu na rzecz wsparcia istniejących i zakładanych związków zawodowych postanowiono powołać cztery komisje pięcioosobowe w celu przejęcia sanatoriów i domów wypoczynkowych, przekazanych temu funduszowi zgodnie z uchwałą Sejmu, informuje ELTA.

Fundusz zamierza przejąć dom wypoczynkowy "Trakai", dom wypoczynkowy w Lampezdzi, przedsiębiorstwo państwowe "Neringos kopos", sanatorium "Nemunas" w Druskiennikach, sanatorium "Jūratė", ośrodek zdrowia w Połdoje, ośrodek rehabilitacji w Oniškatach, a także inwentarz gospodarstwa samochodowego druskiennickich zakładów uzdrowiskowych oraz park Dineiki w Druskiennikach.

Nowa rada funduszu w myśl uchwały sejmowej powołała

## Kurs walut w bankach litewskich

	dolar amerykański		marka niemiecka		1000 rubli ros.	
	skup	sprzedaż	skup	sprzedaż	skup	sprzedaż
"Senamiesčio bankas"	3.96	4.00	2.67	2.77	0.75	0.80
"Vilniaus bankas"	3.95	4.01	2.65	2.74	—	—
"Litimpks bankas"	3.96	4.01	2.66	2.76	0.81	0.89
"Hermis"	3.96	4.01	2.69	2.74	0.77	0.90
"Aurabankas"	3.96	4.02	2.67	2.76	0.70	0.90
"Lietuvos valst. kom. bankas"	3.96	4.00	2.67	2.76	—	—

została 27 czerwca br., kiedy to wcześniejsza uchwała Sejmowa z 23 lutego zawieszła działalność poprzedniej rady funduszu. Chodzi o to, że ta rada wbrew ustaleniom specjalnego funduszu na rzecz wsparcia istniejących i powstających związków zawodowych, bez sprawdzenia realnej liczby członków każdego związku zawodowego, postanowiła przekazać na własność kilku zjednoczeń zawodowych część obiektów budynki w Wilnie.

Wtedy to decyzją rady funduszu został przekazywany na własność Litewskiego Centrum Wolnych Związków Zawodowych dom przy ul. Basanavičiaus 29a, na własność Litewskiego Zjednoczenia Związków Zawodowych — budynki przy ul. J. Jasinskio 9 i Litewskiemu Związkowi Robotniczym — gmach przy ul. Mykaloičio-Putino 5. Nowa rada funduszu nie odwołała tych postanowień.

Jak powiedział tymczasowo p.o. dyrektora dyrekcji funduszu Vytautas Matkevičius, nowa rada powołana w opinii o realną liczbę członków zjednoczeń związkowych — od 100 tys. członków organizacji — jeden członek rady. Jak no widać ta rada powołana została z czterech przedstawicieli Litewskiego Zjednoczenia Związków Zawodowych, gdy ta organizacja jako pierwsza zgłosiła Sejmowi liczbę swych członków — 38 tys.

Vytautas Matkevičius twierdzi, że dopiero po ostatecznym sformowaniu rady funduszu i przejściu majątku organizacja nie decyduje, jak go wykorzystasz.

## Kartki kalendarza

### Nowe Świąciany liczą 130 lat

Dziś, 26 sierpnia, najmłodsze miasto w rejonie święciańskim — Nowe Świąciany obchodzi 130-lecie. Miasto, wyrosłe w zakolu malowniczej rzeki Żejmelny, zawdzięcza swe powstanie kolei żelaznej Petersburg-Wilna, zbudowanej w 1862 roku. Początkowo była to tylko stacja kolejowa wśród odwiecznych sosn. Ale wymagała ona obsługi. Pojawił się pierwszy osadnik. Zbudowano żyzną, do naprawy parowozów i wagonów, a następnie w sąsiedztwie pojawiła się druga zajezdnia dla wąskotorówki.

Jeden z najstarszych naszych czytelników Piotr Mikala, który całe życie pracował jako kolejarz, wspomina:

"Wąskotorówka biegła z Nowych Świącian do Starogard Świąciański i dalej. Przez długi czas była jedynym połączeniem między dwoma miastami. Stopniowo Nowe Świąciany rozbuďowywały się, osiedlało się tu coraz więcej okolicznych chłopów. Parowoz był niewielki, niczym zabawka, wagoniki również. Ale pociąg służył przez długi czas. Wąskotorówka rozrebrano po wojnie, kiedy byłem już na emeryturze".

Teraz w Nowych Świącianach są trzy duże zakłady przemysłowe, kilka szkół. Działa piękny park kultury. Otwarcie wystawy prac miejskiego fotografa Algisa Jakūstasa w pałacu kultury właśnie zainaugurowano uroczystości jubileuszowe. Prace tego mistrza znane są nie tylko na Litwie, ale poza jej granicami. Tym razem wystawa otwieraciedla piękno przyrody otaczającej miasto.

Dziś w Nowych Świącianach jest wielkie święto, odbędzie się wesoły i barwny karnawał dla dzieci, masowy festyn, wystąpią artyści i będzie wiele innych imprez.

Nikolaj NIEZAMOI

## Z ostatniej chwili

### "Žalgiris" zagra z "Trabzonspor"

Wczoraj w Genewie odbyło się losowanie Europejskich klubowych rozgrywek piłkarskich.

W Pucharze Zdobyców Pucharów wileński "Žalgiris" będzie miał za przeciwnika turecki klub "Trabzonspor". Pierwszy mecz wnilanie rozegrają na własnym boisku 14 września, rewanż — 28 września.

W Pucharze UEFA polski klub "Zagłębie Lubin" zmierzy się ze słynnym włoskim zespołem AC Milan, kadeński "Widzew" zagra z odeskim "Czeromorcem", a "Dynamo" Mińsk z "Austrią" Wiedeń.

Piłkarze warszawskiej "Legii" w Lidze Mistrzów w grupie B zagrają ze "Spartakiem" Moskwa, norweskim "Rosenborg BK" Trondheim oraz angielskim Blackburn Rovers. 11 września "Legia" na własnym boisku zagra z "Rosenborg BK" Trondheim.

## Tabela kursów średnich waluty polskiej w stosunku do walut obcych

kraj	waluta	średnia
Austria	1 ATS	0.2334
Belgia	100 BEF	0.1290
Dania	1 DKK	0.4588
Finlandia	1 FIM	0.4879
Francja	1 FFF	0.4879
Hiszpania	100 ESP	1.6619
Holandia	1 NLG	1.4919
Japonia	100 JPY	2.5537
Kanada	1 CAD	0.5088
Norwegia	1 NOK	0.5823
Portugalia	100 PTE	1.1913
RFN	1 DEM	1.8700
USA	1 USD	2.4830
Szwajcaria	1 CHF	2.0750
Szwecja	1 SEK	0.2570
W. Brytania	1 GBP	0.2174
Włochy	100 ITL	0.1927



## Mimo posuchy — spółka daje sobie radę

— Dożniły już blisko, niewiele pozostało. Za dzień lub dwa zakończy my żniwa — mówi Pranas Mikalajūnas, kierownik spółki rolnej "Teviškė" w rejonie szyrwincim. — Powiadają, że skoszonej łąki pachnie świeżym chlebem. Dla mnie jednak — potem rolnika. Licę pracy kryje się w tych żniwach! P. Mikalajūnas zanurza ręce w worku z tegorocznym plonem. "Bardzo drobnie — wzdycha. — Rok był suchy".

Skapa jest ziemia szyrwincim. W tym roku dła zalewuje po 22 ctn z hektara. Liczono co najmniej na 30. Straty zamienia, zwłaszcza, że w gospodarstwie zaszano 310 ha cimini.

— W tym roku państwo nie dła płaci za zboże. Inne spółki, mające dobrą ziemię, mają niemały zysk. A my lewicie koczemy z kofcem wiązemy. Jest to niesprawdliwe. Potrzeba więcej pracy i nawozów, a plon mimo wszystko stanowi zaledwie trzecią część tego, jaki mają spółki, co spodujażące na dobrej ziemi. Jeśli państwo w przyszłości nie zróżnicuje cen skupu zboża według jakości ziemi — będziemy musieli zrezygnować z produkcji zbożowej — z tegoż mówi Pranas Mikalajūnas.

W przyszłym roku "Teviškė" nie zamierza jezaze tego zrobić. Liczy na lepszą pogodę i pomoc państwa. Toteż buca aż do zroku traktory na polach — orzą, przygotowują glebę pod oziminy. Ich sięw niebawem na się rozpoczają. Pod oziminy przygotowano już 150 ha ziemi.

"Teviškė" jest jedną z tych spółek litewskich, gdzie nie utrudniają zerwanym dachów bydź ferm bez drzew. Wzrok pozostało na swoim miejscu, praktycznie nie rozkradziono majątku byłego gospodarstwa, a ludzkie (spółka liczy około 600 rodzin) spokojnie robią swoją robotę.

Spółka specjalizuje się w produkcji mięsa i mleka, w hodowli drobiu. Hoduje się około 800 sztuk rogacizny, 50 tys. nosok. W planie jest nowa gałąź — nasennictwo buraków pastewnych. W tym roku przygotowuje się materiał na nasiona, a w przyszłym będzie się sadzić. Są też szeroko zakrojone plany uprawy piekarek.

W ubiegłym roku spółka otrzymała 300 tys. litów zysku. W tym roku ma być więcej.

— Grunt to nie przejeść zarobionych pieniędzy, lecz wykorzystać je na rozwój produkcji — mówi kierownik spółki. — Z funduszy Unii Europejskiej otrzymaliśmy ulgowy kredyt, toteż obecnie rozszerzamy i odnawiamy masarnię. Dziennie dosiarcza ona 1,5 tony wyrobów mięsnych. Jest to interes perspektywiczny, aczkolwiek nie liczmy na dużą rentowność. Jak na razie, przynosi on 6 proc. ogólnego dochodu.

Sklep firmowy gospodarstwa w Szyrwintach oferuje 30 rodzajów wyrobów mięsnych. Niezardko też przed drzwiami ustawia się kolejka: szyrwincim wędliny, kinziuki i in. są smaczne i tanie. W celu zwiększenia obrotu "Teviškė" stosuje niedużą marżę 5-10 proc., gdyż tymczasem w innych sklepach marże handlowe stanowią 20-30 proc.

Szcť spółki ubolewał, że w żaden sposób nie może otworzyć swego sklepu firmowego w stolicy. Ile razy zwracał się do samorządu, a wciąż ta sama negatywna odpowiedź.

**Romaldas ČESNA (ELTA)**

**NA ZDJĘCIU:** traktorzysta Stasys Audėjus, przewodniczący spółki Pranas Mikalajūnas oraz zastępca kierownika zarządu rolnego Antanas Mačiūka.

Fot. G. Svičojus (ELTA)

## Wypadki i wpadki

Zgodnie z informacją MSW RL 24 sierpnia br. w kraju odnotowano 144 przestępstw, w tym: 1 zabójstwo, 5 obrzezań ciała, 4 rabunki, 119 kradzieży, w tym 16 — samochodów. Znalezione 19 skradzionych pojazdów. Zarębowano 20 awarri nr. drogowego i 111 pożarów. Znalezione zbrońki 13 osób. Poszukuje się 10 zaginionych. Zatrzymano 50 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

## Najwyższy wymiar kary

W naszej rubryce "Wypadki i wpadki" informowaliśmy o krwawym domocy, jaki się rozegrał w grudniu ub. roku w Kretyndze. Mieszkaniec Kėlajęjka kilkakrotnie strzelił do nich na dziedzińcu do kiosku, należącego do B. Zinkūsa i żądał pieniędzy. Władzicy aproczyni się, wówczas na kiosk strzelił. W tej samej chwili do kiosku, a raczej magazynu sklepu, wszedł brat B. Zinkūsa — Dainius oraz przygodny klient D. Viskantas. Kłajęjka kilkakrotnie strzelił do nich na dziedzińcu. Nikomaius Zinkūsis został rzez D. Viskantas właściciela kiosku rzez. Na szczech miał R. Drumilas, również uczestnik tego przestępstwa. On również był uzbrojony i strzelał. Nie było świadków, poprzednio niejednak rozstrzelano stawy przed sądem. W ich imionach, a obaj są niedzieli (Jankauskas) ma 33 lata, Drumilas — 27 lat. Najwyższy jest lat więzienny. Zapoznaliśmy się z warunkami bandycki sojuszu w wespólnu aurowego reżimu, gdzie Jan-

## Gwałt

23 sierpnia około godz. 23 w jednym z mieszkań przy ul. Čiobikiwo w Wilnie, 4 młodych ludzi zgwałciło D. (ur. 1976 r.). Podejrzani: N. (ur. 1975 r.), E. (ur. 1975 r.), R. (ur. 1964 r.), R. (ur. 1964 r.) oraz G. (ur. 1962 r.) zostali zatrzymani.

**Młodzieżowe gangi — zjawisko powszechne**  
23 sierpnia około godz. 17 na ul.

Architekturę w Wilnie grupa młodych napastników pobila R. Butkusa (ur. 1956 r.) i odebrała portmonek, w której było 120 litów, 70 USD i dokumenty.

## Samobójstwo czy... ?

24 sierpnia około godz. 13 z balkonu na 4 piętrze domu nr 48 przy ul. Zvaigždžių w Wilnie wypadła i poniosła śmierć J. Masliuka (ur. 1956 r.). Okoliczności się bada.

Opł. Irena LITWIN

## Sprawca krwawego dramatu skazany na śmierć

kauskas spędził 12 lat, a jego wspólnik — o połowę mniej. Kolegium Spraw Karnych Klajędziejego Sądu Obwodowego rozpatrzyło ostatnio sprawę. Nie udało się zabójcy wykręcić od szafuszonej kary, mimo że próbował wzbudzić litość, płacząc podczas procesu i tłumacząc, jak bardzo żałuje swojej ofiary. Zapomniał tylko, że żarar po wyjściu z więzienia, w październiku ub. roku, zamiast próbować rozpocząć uczciwe życie, nabył wspólnie z kompletem pistolet "Jaguar", by właśnie rozbójem zdobywać pieniądze. Wyrok Kolegium Spraw Karnych był jednoznaczny — kara śmierci dla K. Jankauskasa oraz 10 lat więzienia — R. Drumilas.

—Przypomnę tu informację, jaka ostatnio podały radio i telewizja Rosji oraz powoliło wiele gazet świata. A mianowicie, w Kazachstanie na propozycję prezydenta kraju w telewizyjnych kronikach kryminalnych zaczęto pokazywać sceny wykonania podobnych wyroków, jaki ma być za-

stosowany względem Jankauskasa, czy-li rozstrzelanie skazanego. W przyciśniętym świetle widać, jak do malej celi więziennej (tzw. celi skazańców) wchodzi dwóch żołnierzy w mundurach wojsk wewnętrznych z karabinami na ramieniu i maskach na twarzy i wyprowadza skazanego na śmierć. Twarz skazańca jest pokazana tylko do daleka. W następnym ujęciu widać stojącego na lewo białego murka z zatrząsającą szybkobicia. Ale, ale... Wyrok wykonany. Opinia społeczna jednak nie była jednoznaczna: jedni sądzą, że takie sceny pokazane w domowej TV, która też oglądają dzieci, będą okrutnym, niezdrówym instytkiem. Inni z kolei uważają, że będą one postarzeniem dla elementu kryminalnego. Przestępstwo w Kazachstanie rodnie z zatrząsającą szybkością. Ale, ale... Publiczność kaźn stosowano w średniowieczu i jeszcze wcześniej, a skutki...

Przygotowała J.P.

## Wczoraj w prasie Litwy

# LIETUVOS rytas

**"Bogacz z Możejke — w Ameryce, jego klub — bez pieniędzy"** O tym piszą Saulius Bukauskas i Arvydas Lekavičius.

Znany biznesmen z Możejke Romas Marcinkevičius przenosił się na statek do Stanów Zjednoczonych. Kontaktując się z R. Marcinkevičiusem osoby zapewniały "Lietuvos rytas", że na razie nie zamierza on powrócić na Litwę.

Dwa lata temu, 29-letni R. Marcinkevičius w USA kupił nad Atlantykami duży dom. Jego powierzchnia zajmuje 5000 m<sup>2</sup>, w 15 sypialni, 33 łazienki, duże sportową, bankietową, filmową. Razem z domem kupił również na terytorium 16-hektarowego rezerwu parcele.

To wszystko kosztowało R. Marcinkevičiusowi 2,6 mln dolarów. R. Marcinkevičius rozpoczął swój biznes handlem dzinsami i już w wieku 21 lat miał dwa samochody i eleganckie urządzone mieszkanie.

Następnie młody biznesmen stwierdził, że nie potrafi wymienić wszystkich kierunków swojej działalności — pieniądze płynęły lawiną. W okresie blokady jako jeden z pierwszych na Litwie zaczął handlować produktami ropy naftowej.

R. Marcinkevičius związany był z poszczególnymi hersztami band szawelskich przestępców, uczestniczył w ich uczach, niektórym z nich sprzedawał według kosztów własnych komfortowe samochody mitsubishi.

Wśród sławetnych przestępców, z którymi obcował R. Marcinkevičius, byli też skazani w ubiegłym roku za wymuszanie okupu V. Vilčiauskas, M. Szczatini i P. Klaiuba.

R. Marcinkevičius, poproszony o skomentowanie swych stosunków z hersztami świata przestępczego twierdził, że życie zmusza do obcowania nie tylko z tymi, z którymi by się chciał.

Założona przez R. Marcinkevičiusa możejka drużyna "Romar" przeżywa ciężki okres.

Prawie cały majątek klubu oddany został w zastaw w różnych bankach, nie jest też jasny los autobusu mercedes bez, wyprodukowanego na specjalne zamówienie i kosztującego około 700 tys. marek niemieckich, chociaż trener S. Vertelis twierdził, że R. Marcinkevičius obiecał pozostawić drużynie.

Kilka dni temu trener "Romaru" S. Vertelis rozmawiał telefonicznie z zamieszkałym w Ameryce właścicielem klubu R. Marcinkevičiusem, oświadczył, że w obecnej sytuacji w naszym nie może dopomóc klubowi. Wyraził jedynie stanowcze życzenie, aby Możejki nie pozostały bez drużyny piłkarskiej.

S. Vertelis potwierdził dla "Lietuvos rytas", że w Możejkach zjawia się grupa biznesmenów, którzy zgadzili się sponzorować miejską drużynę piłki nożnej pod jednym warunkiem — gdyby nie miała ona nie wspólnego z firmą "Romar". Należałoby zlikwidować obecny klub piłkarski i założyć nowy. Potrzebny jest w tym celu podpis założyciela "Romaru" R. Marcinkevičiusa, w związku z czym jeden z przedstawicieli klubu był może będzie musiał wyruszyć za Atlantyk.

Trener możejki piłkarski S. Vertelis jak na razie nie chciał ujawnić, jacy konkretnie biznesmeni chcą ratować drużynę klubową.



## \* "Domami w Połdęde zainteresowali się mamożni moskwianie"

— publikacja Aurimas Dirliusa.

"Tak twierdzą pracownicy najwięcej w Połdęde agencji nieruchomości "Princas". Rosjanom podoba się tutaj spokój i stabilność — sądzą jeden z pracowników "Princasa" — w ciągu ostatnich dwóch tygodni tylko nasza agencja sprzedała moskwiakom dwa mieszkania w Połdęde". Były dyrektor "Princasa" Pranas Zimins, pracujący obecnie w merostwie Połdęde, mówi, że dwupokojowe mieszkanie w Moskwie kosztuje 200 tys., a trzy-pokojowe w centrum — 375 tys. dolarów. Toteż ceny dużych domów w Połdęde w granicach 110-140 tys. USD nie wydają im się zbyt wygórowane. "Być może moskwianie sądzą, że kupując dom w Połdęde obecnie, korzystnie sprzedają je po 10 latach", twierdzi obecny dyrektor "Princasa" Kazimieras Pociuvisius.

"Mamy już kolejkę osób, pragnących kupić w Połdęde jednopokojowe mieszkanie — mówi pracownik "Princasa", ale takie mieszkania nie są sprzedawane, ich wartość szybko rośnie. Jednopokojowe mieszkania kosztują obecnie 7,5-9 tys. dolarów, dwupokojowe — 12-14 tys. USD. Przeważnie ubiegają się o nie Rosjanie. Moskwianie mówią, że prawo na Litwie jest stabilne, o wiele stabilniejsze niż w Rosji.

Dyrektor "Princasa" twierdzi, że w Połdęde obrot nieruchomościami jest mały. "W ciągu roku zoiarymo średnio 12 transakcji. Wiosną handel ożywia się. Obokrozajowy czekają na przyjęcie prawa, pozwalającego na kupno ziemi na Litwie. Jak na razie, mogą oni tylko dzierżawić ziemię 99 lat. Tylko jeden Rosjanin kupił dom i wydzierzał ziemię pod nim — inni czekają, aż będzie można kupić również ziemię". Jak mówi K. Pociuvisius, agencja mieszcześnie średnio odbiera 10 telefonów z Moskwy. Jak na razie, rzadko kto ryzykuje kupić dom, chociaż do kurortów Morza Czarnego Rosjanom nie łatwo jest trafić, wielu wraca nad Bałtyk. Mówią oni, że płacę są tu lepsze niż nad Morzem Czarnym. Bogatsi Litwini również inwestują w nadmorskie nieruchomości. W Neryndze ceny nieruchomości dyktują Niemcy. "Szybkałem, że za trzy-pokojowe mieszkanie pewien Niemiec zapłacił 70 tys. dolarów" — poinformował "Republikę" jeden z ekspertów od nieruchomości. Taki skok cen nastąpił pod wpływem Niemców. Masowo przestępczożjają tam oni własność na swoje imię. "Chociaż w żaden sposób nie mogą zrozumieć, dlaczego nie można kupić ziemi, na której stoi ich dom" — twierdzi ekspert.

**Polska**

**Wałęsa o Oleksym, Olszewskim i Gronkiewicz-Waltz**

Prezydent Lech Wałęsa w wywiadzie dla publicznych i prywatnych rozgłośni radiowych powiedział, że z premierem Józefem Oleksym może porozumiewać się tylko na drodze listownie, gdyż w przeciwnym wypadku nigdy nie ma pewności, że premier nie poda do publicznej wiadomości nieprawdziwych informacji.

Prezydent Wałęsa odowiedział w ten sposób na pytanie, dlaczego wysłał do premiera Oleksya list w sprawie zwiększenia nakładów na obronność, zamiast rozmawiać z nim o tym osobście. W liście tym Lech Wałęsa zarzucił rządowi, że przeznaczając zbyt dużo pieniędzy z budżetu na wojsko nie wywiązuje się z konstytucyjnego obowiązku zapewnienia bezpieczeństwa państwa.

Nawiązując do nieporozumień wokół traktatu między Polską i Rosją podpisanego w końcu maja 1992 r. w Moskwie, prezydent wyraził opinie, że były premier Jan Olszewski powinien stanąć przed sądem, a nie kandydować do urzędu prezydenta. Lech Wałęsa przypomniał, że tego typu międzynarodowe umowy są długo przygotowywane — od sześciu ekspertów, poprzez ministrów i wreszcie rząd jako taki. A głowa państwa traktat tylko podpisuje.

Prezydent przypomniał też, że skandalom była wrzawa urzędowa przez rząd Olszewskiego, gdy on już był w Rosji. Oczesny premier z Warszawy zawiadomił prezydenta w Moskwie, że nie powinien podpisywać traktatu, bo jego treść jest niezgodna z polską racją stanu. Lech Wałęsa przyznał, że część ustaleń traktatu rzeczywiście była dla nas niekorzystna. I — jak powiedział prezydent — "poprawiłem wszystkie błędy i podpisałem traktat najlepszy z możliwych". "Ale cała wina za ten stan rzeczy spada na ówczesny rząd Jana Olszewskiego, który zaniedbał starannej przygotowania traktatu. I za to Jan Olszewski powinien odpowiadać przed sądem" — powiedział prezydent Wałęsa.

Lech Wałęsa zapowiedział, że jeśli zostanie ponownie wybrany, to zdymisjonuje Hannę Gronkiewicz-Waltz z funkcji prezesa Narodowego Banku Polskiego. "Ona do tej funkcji nie dorosła" — oświadczył prezydent, że kandydatką Hanny Gronkiewicz-Waltz popierają kregi bankowe, które — jego zdaniem — są zdominowane przez postkomunistów. Lech Wałęsa wyraził przy tym opinie, że Hanna Gronkiewicz-Waltz nie ma szans w wyborach prezydenckich, gdyż jego zaplecze polityczne jest dużo większe i lepsze.

**Rzecznik rządu: prezydent przekroczył normy kultury politycznej**

Rzecznik rządu Aleksandra Jakubowska oświadczyła, że "bezdostawne, publiczne ataki prezydenta na premiera Józefa Oleksyego mają miejsce nie od dziś", jednak "czwartkowa wypowiedź Lecha Wałęsy przekracza wszelkie normy kultury politycznej".

"Premier nie podmieje dyskusji na takim poziomie i wyraża przesłanki, że Polacy sami właściwie ocenią ten styl" — stwierdziła Jakubowska.

**Prezes NBP ubolewa nad wypowiedzią prezydenta**

Hanna Gronkiewicz-Waltz w wypowiedzi dla telewizyjnej "Panoramy" wyraziła ubolewanie w związku z wypowiedzią prezydenta, który zdymisjonował zdymisjonowaną jej ze stanowiska prezesa NBP w przypadku ponownego wyboru na prezydenta.

"Niezwykłe nad tym ubolewam, że pan prezydent atakuje mnie, podczas gdy wszyscy kandydaci "solidarnościowi", ilu nas by nie było, mamy jednego przeciwnika, przede wszystkim kandydata postkomunistycznego" — powiedziała. Wyraziła nadzieję, że była to reakcja o charakterze emocjonalnym, "które już zdarzały się wcześniej" i że prezydent poprze ją, kiedy zorientuje się, że to ona jest kandydatem mającym największe szanse, by "wspólnie przeciwstawić się kandydatowi postkomunistów".

**Zwłoki St. Mikołajczyka powrócą do Ojczyzny**

Sejm RP przyjął uchwałę w sprawie sprowadzenia do Polski zwłok Stanisława Mikołajczyka.

"Sejm RP składa hołd śp. Stanisławowi Mikołajczykowi, prezesowi Rady Ministrów RP na emigracji, wicepremierowi Tymczasowego Rządu Jedności Narodowej. Jego patriotyzm oraz gotowość oddania życia dla Polski, świadczą o tym, że zasługuje on na to, aby Jego Zwłoki znalazły godne miejsce w Ojczyźnie. Sprowadzenie prochów Stanisława Mikołajczyka stworzy okazję społeczeństwu polskiemu do oddania mu należnego hołdu, czci i pamięci, na którą w pełni zasługuje".

Sejm Rzeczypospolitej Polskiej składa wyrazy głębokiego podziwu i szacunku polskim PSL w Sejmie Ustawodawczym w latach 1947-1952. Posłowie ci, którzy w wyniku zorganizowanego wyborczego fałszerstwa, stali się w ówczesnym Sejmie zdecydowaną mniejszością, potrafili zachować godność w walce o wolną i demokratyczną Ojczyznę. Sejm RP wyraża oburzenie z powodu postawy posłów PPR, koncesjonowanej PPS, SL, SD i innych ugrupowań satelickich, którzy pozbawiając Immunitetu poselskiego wojewody PSL, wyrazili tym samym zgodę na ich aresztowania i wieloletnie więzienia".

**Awaria gazociągu — o krok od tragedii**

Silny zapach gazu i dochodzący ze stacji redukcyjnej gazociągu syk zaalarmowały w nocy z 24 na 25 bm. mieszkańców miejscowości Okonek-Lomczewo w woj. piłskim. Powiadomiono natychmiast pogotowie gazowe i straż pożarną. Jak powiedział komendant wojewódzkiej PSP st. bryg. inż. Eugeniusz Kitczycki, uruchomiony został zespół operacyjny wojewody ds. likwidacji nadzwyczajnych zagrożeń.

Powodem gwałtownego uwalniania się gazu ziemnego był uszkodzony manometr na stacji redukcyjnej gazociągu. Na miejsce aktyrowano policję, straż pożarną i pogotowie gazowe.

Uszkodzenie naprawili pracownicy pogotowia gazowego z Piły. Stacja pociągona jest w odległości kilkuset metrów od najbliższych zabudowań miejscowości Okonek.

Jak ocenił komendant wojewódzkiej PSP, strefa zagrożenia niebezpieczeństwem wybuchu gazu wynosiła prawie 2 km. Otwarty ogień mógł w każdej chwili spowodować potężny wybuch. Gdyby wiatr kierował uwalniany się gaz w stronę Okonka, konieczne byłoby ewakuowanie wszystkich jego mieszkańców.

**Rosja**

**Łobow pełnomocnikiem Jelcyna w Czechenii**

Borys Jelcyn mianował Olega Łobowa swoim przedstawicielem w Czechenii. Jednocześnie — jak poinformował Jelcyn — Łobow zachowuje stanowisko sekretarza Rady Bezpieczeństwa, która 30 sierpnia zbierze się na posiedzeniu poświęconym sytuacji w Czechenii.

O świadome opóźnianie rozmów, a tym samym rozwiązywania problemów politycznych w Czechenii oskarżył stronę rosyjską szef delegacji czecheńskiej na rozmowy w Grozny Choz-Źachmed Jarichanow. Powiedział on, że praktycznie codziennie dzwoni do Moskwy, by ustalić termin wznowienia rozmów na tematy polityczne, ale dotychczas bezskutecznie.

Zdaniem Jarichanowa delegacja rosyjska, uzależniająca rozmowy polityczne od przebiegu realizacji porozumienia w kwestiach wojskowych, opóźnia rozmowy, podczas gdy czecheńskie siły opozycyjne wobec Dżochara Dudajewa — Komitet Zgody Narodowej i Rząd Odrodzenia Narodowego — intensywnie przygotowują się do wyborów, wyznaczonych na 5 listopada. Podobne działania, czy się tego chce, czy też nie, pogłębiają podziaty w społeczeństwie czecheńskim — powiedział Jarichanow.

"Może dojść do tego, że będziemy zmuszeni zrezygnować ze wznowienia dialogu politycznego i ogłosić, że sami przeprowadzimy wybory w wyznaczonym terminie tzn. 25 października" — dodał. Poinformował przy tym, że strona czecheńska nie tylko wyznaczyła tę datę, ale także opracowała ordynację i powołała centralną komisję wyborczą.

Jarichanow podkreślił, że w imię pokoju strona czecheńska dąży do kompromisu, jednak świadome jest popychana do podejmowania działań jednostronnych.

Siły rosyjskie wysłały posiłki do czecheńskiej miejscowości Gudermes (40 km na wschód od Groznego), by nie powtórzyła się sytuacja z Argun, który wojska federalne musiały kilka dni wcześniej odjąć siłą — poinformowała w piątek agencja Interfax, powołując się na oświadczenie rosyjskiego dowódcy.

Dowództwo, nie podając wielkości posiłków, stwierdziło, że w

ich skład wchodzi jednostka specjalna, której zadaniem jest stawianie "oporu psychologicznego". W jednostce tej znajduje się ekipa radiowa, która zaczęła nadawać przez głośniki w Gudermesie — drugim (po Grozynie) co do wielkości mieście czecheńskim — komunikaty wywołujące bojowników czecheńskich do złożeń broni.

Rosyjska kolumna, składająca się co najmniej z 10 czołgów i 8 transporterów opancerzonych, wjechała do tego 60-tysięcznego miasta w środę późnym wieczorem.

W ostatnich dniach dowódczo rosyjskie kilkakrotnie wyrażały obawę, że partyzanci Dżochara Dudajewa mogą zechcieć zająć Gudermes — tak jak kilka dni temu opanowali Argun.

Wojna w Czechenii kosztowała rosyjskie Ministerstwo Obrony 1 900 miliardów rubli, czyli 450 mln dolarów. Jak poinformował szef wydziału finansowego tego resortu Władimir Osadczy, ministerstwo obrony nie ma pieniędzy na pensje dla personelu wojskowego i dla pracowników cywilnych, a jego ogólne zadłużenie sięga 3 600 mld rubli.

**B. Jugosławia**

**Sceptycyzm w Zagrzebiu i w Belgradzie**



Z ogromnym sceptycyzmem zarówno w Zagrzebiu jak i w Belgradzie spotkała się czwartkowa zapowiedź zorganizowania w Diakariu przez prezydenta Indonezji Suharto szczytu bośniacko-chorwacko-serbskiego. Szczyt ten miałby podjąć próbę pokojowego uregulowania konfliktu w b. Jugosławii. Informację o szczycie podał w czwartek indonezjski ambasador do specjalnych poruczników w Ruchu Niezależnych Nana Sutresna.

W Belgradzie źródła miarodajne twierdzą, że Indonezja źle zintepretowała gotowość nowej Jugosławii do pokojowego uregulowania konfliktu. Zaznaczono, że Belgrad nie wie o inicjatywie Suharto i nie podjął żadnej decyzji w tej kwestii. Opozycja w Belgradzie twierdzi, że gdyż

nawet doszło do takiego spotkania jest wątpliwe, czy przyniosło ono cokolwiek, gdyż Ruch Niezależnych wyrażał sceptycyzm, by narzucić pokojowe rozwiązanie w b. Jugosławii.

O propozycji Suharto nie wie też "szef dyplomacji" Serbów bośniackich Aleksa Buha, który uważa, że rokowania pokojowe między b. serbami, a w Europie.

W Sarajewie koła rządowe wydawały się zaskoczone całą sprawą, a w Zagrzebiu podchodzili się do niej ze sceptycyzmem. ...

Oddziały piechoty zdominowanej przez Muzułmanów bośniackiej armii rządowej gwałtownie zaatakowały tuż przed północą w czwartek bazę brytyjskich "błkitych hełmów" w Gorazde, muzulmańskiej enklawie w Bośni

wschodniej — podał w piątek w Sarajewie rzecznik sił pokojowych ONZ, ppłk Chris Vernon.

Atak według jego informacji odparto zabijając dwóch napastników ubranych w mundury bośniackiej armii rządowej. Ofiar wśród żołnierzy brytyjskich nie było.

ONZ chce wyprowadzić Gorazde wszystkich żołnierzy sił pokojowych i pozostawić tam tylko niewielką grupę nie uzbrojonych obserwatorów wojskowych. Obiegane przez Serbów bośniackich Gorazde ma status ONZ-owskiej strefy bezpieczeństwa. Przebýwa w nim około 65 tys. Muzułmanów.

NA ZDJĘCIU: cmentarz w Sarajewie, grabiarze mają pełne ręce roboty.

Fot. EPA-ELTA

**Finlandia**

**Akt terrorystyczny w Helsinkach**

Przed komendą główną fińskiej policji w Helsinkach doszło w piątek w nocy do wybuchu bomby w zaparkowanym samochodzie. Eksplozja, która słyszano w promieniu ponad 15 km, zniszczyła części pomieszczeń biurowych, w budyn

ku wyleciały szyby, a jeden z policjantów został lekko ranny.

Akcje terrorystyczne są niemal nieznanne w Helsinkach.

Fińska stacja telewizyjna MTV poinformowała, że z rana w piątek

otrzymała dwa telefony od mężczyzny, który powiedział, że bombę podłożył nacjonalistyczny Front Wolności Obywatelskiej, aby zamienić stację w zadymione miejsce. Groził on, jak podała MTV, dwoma kolejnymi atakami.

## Zapraszają dzwony kościoła w Syntowtach

26 sierpnia br. w sobotę, w rejonie szackim, w Syntowtach — odbędzie się wielkie święto: Jego Eminencja biskup wylukowywał Juozas Zėmaitis dokona konsekracji kościoła Wniebowzięcia NMP w Syntowtach. Uroczystość rozpocznie się o godz. 13.

Nieco historii. Pierwszy drewniany kościół w Syntowtach spłonął w roku 1788. Odbudowany, po raz drugi padł ofiarą ognia w roku 1907.

Na budowę nowego, tym razem murywanego kościoła zdecydował się proboszcz tej parafii Vincentas Paulionis. W roku 1910 wysłupiono kamień węgielny i fundament. 15 czerwca 1913, wyświęcono kamień węgielny i fundament. Gdy budowa kościoła i wykończenie wnętrza zbliżyły się ku końcowi, prace przerwała wojna. Kościół został wybudowany już po pierwszej wojnie światowej. Płkny marmurowy otwór główny powstał według projektu rzeźbiarza Vincenta Grybasa.

Kościół zbudowany został w stylu eklektycznym. Wyodrębnił się wśród innych budowli tego okresu ułmirkowaną dekoracją. Wano środkowa miała sklepienie łukowe. W sierpniu 1944 r. w okolicach Syntowt toczyły się

zaciekle walki. W wieżach kościelnych schronili się żołnierze Armii Czerwonej. Artyleria niemiecka dowiedziawszy się o tym, skierowała na kościół ogień artyleryjski. Świątynia uległa wielkiemu zniszczeniu, zwłaszcza jego wieża, a wewnątrz wylubli pażar. Po wojnie w czasach sowieckich kościół nie odbudowano.

Odwrotnie — próbowano wysadzić w powietrze wieżę kościelne. Nabożeństwo odbywały się stale — w plebani. Z nastaniem odrodzenia, w 1989 r. otrzymano zezwolenie na odbudowę kościoła. Zabrał się do tego jego proboszcz, obecnie prałat, dziekan szacki Antanas Maskelėnas. Ludzie chętnie ofiarowali őródki na przyszłe prace. Pieniężnego wsparcia udzielił też zagraniczny Litwin. Dziś kościół pod wezwaniem Wniebowzięcia NMP znów zaprasza wiernych. Otwarz główny jak niegdyś z dobą anioły, które odwróżył rzeźbiarz Rytas Belevičius. Autorem witraży jest A. Garbauskas.

Stašys POVLAITIS

NA ZDJĘCIACH: ruiny kościoła oraz odnowiony kościół.

Fot. S. Povlaitis i B. Aleknavičius



## SPORT

### Na mistrzostwach w Tampere

Na odbywających się w Tampere wiodących mistrzostwach świata polska czwórka bez sternika awansowała do finału, zajmując pierwsze miejsce w półfinale. Na drugim miejscu przypłynęła osada Francji, a na trzecim — Niemiec. W drugim półfinale zwyciężyła W. Brytania przed Włochami i Austrią. Te osady wygrały w finale. Polska dwójka podwojną też awansowała do finału, zwyciężając tym samym sobie start w grupach Olimpijskich. Litewska osada czwórki podwojnej kobiet zajęła w finale 5 miejsce i do finału nie została. Odpady również obie litewskie dwójki bez sternika.

Wzrosły w dwójkach ze sternikiem zwyciężyli Włosi, przed Francją i Belgią, w czwórce ze sternikiem — USA, przed Nową Zelandią i Włochami, a w czwórce bez sternika — USA, przed Włochami i Białorusią.

### Kolejne medale Niemki

Przebiegła swój dorobek medalowy na przyjeździe mistrzostwach Europejskich w Altdorfu niemiecka zawodniczka E. von Wladimir zdobyła osada kolejni zdobyła medal. Wygrając wysięg mistrzostwa na 400 m st. dowolnym z czasem 1:08, 08,37 sek. Na drugim miejscu odpłynęła osada C. Geurts (Holandia) z czasem 1:08, 48 sek., a na trzecim I. Dalby (Norwegia). W finale jedna zły medal Niemka zdobyła wyprzedzając swój drużyny w sztafecie 4x100 m st. dowolnym.

W tym dystansie 100 m st. grzbietowym zwyciężyła M. Jacobsen (Dania) — 1:02, 46 sek., a na dwukrotnie wolniej odpłynęła sędziemu triumfował w tym samym dystansie M. Popow (Rosja) — 1:02, 48 sek. W tym samym dystansie zwyciężył w tym samym dystansie M. Popow (Rosja) — 1:02, 48 sek. W tym samym dystansie zwyciężył w tym samym dystansie M. Popow (Rosja) — 1:02, 48 sek.

zajął ostatnie 20 miejsce w eliminacjach na 400 m st. dowolnym. Zwycięzca eliminacji Szwed A. Holmberg wyprzedził litewskiego zawodnika o prawie 10 sek. W eliminacjach na 200 m st. klas. do finału trafili Polacy M. Krawczyk (2:15,34) i D. Jarzyna (2:15,98). Litwin N. Beiga z czasem 2:19,73 odpadł z zawodów.

### Awans wlinian

W czwartek odbyły się rewanżowe mecze rundy wstępnej rozgrywek o Puchar Zdobywców Pucharów w piłce nożnej. W pierwszym spotkaniu na własnym boisku wileński "Zalgiris" EBSW-1 pokonał drużynę włoską z Szwajcarii — 2:0. Przed rewanżem miał wiele dobrą szansę i ją wykorzystał. Na boisku przeciwnika po pierwszej połowie gry prowadził gospodarze 1:0. W drugiej odsłonie meczu wlinianom udało się zdobyć wyrównującą bramkę. W ostatnich minutach spotkania gospodarze strzelili jeszcze jednego gola, wygrywając 2:1. Ale do pierwszej rundy turnieju PZP awansowali wlinianie.

Nie powiodło się natomiast drużynie GKS Katowice. Po wygraniu pierwszego meczu 2:0 z crewaniskim "Araratem" Polacy w Armenii ulegli 0:2. Sędzią zarządził rzuty karny, które lepiej wykorzystał gospodarze — 5:4.

### Piłka pod koszem

Na międzynarodowym turnieju w koszykówce mężczyzn w Petersburgu miejscowy "Spartak" pokonał "Kalev" Tallinn 80:63 i przegrał z moskiewskim "Dynamo" — 94:102. Dziś w półfinałach turnieju zmierzą się "Zalgiris" — "Spartak" i "Dynamo" — "Hapoel" Tel Awiw.

O zwycięstwa rozpoczęły swoje występy w półfinałach mistrzostw Euro-Rundy młodzioczych w Gubrowo koszykarzy Litwy. W pierwszym meczu pokonali one Rumunki — 80:62. W innych spotkaniach Bułgaria wygrała z Turcją 89:68, a Rosja pokonała Jugosławie — 85:74.

W Słowacji na mistrzostwach kontynentu takie wyniki: Polska — Niemcy — 59:66, Francja — Belgia — 77:43, Czechy — Słowenia — 74:67.

Na rozgrywanym w Argentynie przedolimpijskim turnieju koszykarzy padły takie rezultaty: Argentyna — Kanada — 102:95, Bahama — Dominika — 121:87, Kuba — Urugwaj — 109:89, Kanada — Brazylia — 104:99.

### Jeden na jeden

S. O'Neal "przygotowany" w finałach NBA przez H. Olajuwona będzie się mógł zrewanżować nigeryjskiemu koszykarzowi w meczu jeden na jeden 30 września w Atlantic City, a nagrodą za te solowe popisy przed kamerami telewizyjnymi będzie milion dolarów. Koszykarski mecz gigantów będzie składał się z 10 rund po 2 minuty na zasadzie — grać, uzyskujący kosza, dostaje znowu piłkę. Każda runda warta jest 100 tys. dolarów. Jeśli zakończy się remisem, pieniądze przenosi się na następną rundę, zwycięzca będzie koszykarz, który wygra więcej rund.

### Grają handbólistki

Na odbywających się w Buenos Aires mistrzostwach świata drużyn młodzieżowych w piłce ręcznej mężczyzn rozegrano kolejne mecze: Niemcy — Rumunia — 23:21. Szwecja — Francja — 25:26, Czechy — Hiszpania — 20:28, Norwegia — Argentyna — 22:19.

### Na Uniwiersjadzie

Ze zmiennym szczęściem wystartowały w Tokio (Japonia) na Letniej Uniwersjadzie drużyny litewskie. Koszykarze naszego kraju w pierwszym meczu rozegrali drużynę RPA — 95:56. O wiele gorzej spali się siatkarze, przegrywając z Izraelem — 1:3.

W gimnastyce zwyciężyła męska reprezentacja gospodarzy, przed Chinami i Rosją. Indywidualnie zwyciężył Japończyk H. Tonaka (57,175) przed Rosjaninem J. Chabajewem.

## Rocznice tygodnia

\* 28 sierpnia 1765 r. urodził się Tadeusz Czacki (zm. 1813), działacz gospodarczy i oświatowy, historyk, współzałożyciel Towarzystwa Przyjaciół Nauk w Warszawie, założyciel Liceum Krzemienieckiego.

\* Przed 100 laty, 29 sierpnia 1895 r. urodził się Jerry Kirchmayer (zm. 1959), generał, historyk, publicysta, członek kierownictwa AK, autor m.in. "Powstania warszawskiego".

\* 30 sierpnia 1940 r. zmarł Joseph John Thomson (ur. 1856), fizyk angielski, twórca podstaw nauki o budowie materii i struktury elektronicznej, odkrywcą elektronu, laureat Nagrody Nobla.

\* Przed 50 laty, 31 sierpnia 1945 r. zmarł Stefan Banach (ur. 1892), polski matematyk, współtwórca analizy funkcjonalnej.

\* 31 sierpnia 1980 r. nastąpiło podpisanie w Stoczni Gdąskiej porozumienia między komisją rządową a Międzyzakładową Komisją Strajkową w Gdańsku.

\* 31 sierpnia 1921 r. Dzień Wyzwolenia.

\* Przed 155 laty, 31 sierpnia 1840 r. urodził się Giovanni Verga (zm. 1922), powieściopisarz włoski, główny przedstawiciel weryzmu.

\* 31 sierpnia 1905 r. urodził się Juozas Tatoris (zm. 1977), litewski agronom i zootechnik.

\* 1 września 1939 r. Niemcy napadły na Polskę — rozpoczęła się II wojna światowa.

\* W dniu 1835 r. w Wilnie urodził się Józef Kalinowski — Ojciec Rafał, oficer, inżynier, powstaniec, zesłaniec (zm. 1907). Został kanonizowany w 1991 r.

\* Przed 25 laty, 1 września 1970 r. zmarł François Mauriac (ur. 1885), pisarz francuski, laureat Nagrody Nobla.

\* 2 września 1945 r. w Zatoce Tokijskiej, na amerykańskim okręcie wojennym "Missouri", Japonia podpisała akt bezwarunkowej kapitulacji — zakończyła się II wojna światowa.

\* Przed 35 laty, 2 września 1960 r. zmarł Stanisław Kościelkowski, historyk, profesor Uniwersytetu Wileńskiego, autor licznych prac naukowych.

\* 2 września — Dzień Morza Bałtyckiego.

\* Przed 45 laty, 2 września 1950 r., zmarła Hanka Ordonówna (właśc. Maria Anna z Pietruszyńskich Tyszkiewiczowa, ur. 1904), aktorka i piosenkarka, popularna gwiazda kabaretowa.

\* 3 września 1935 r. zakończył swój wielki rejs dookoła świata "Dar Pomorza".

\* Przed 95 laty, 3 września 1900 r. urodził się Urho Kaleva Kekkonen (zm. 1986), polityk fiński.

\* 3 września 1935 r. urodził się Ričardas Pakalniškis (zm. 1994), badacz literatury litewskiej, krytyk.

## Rozrywki umysłowe

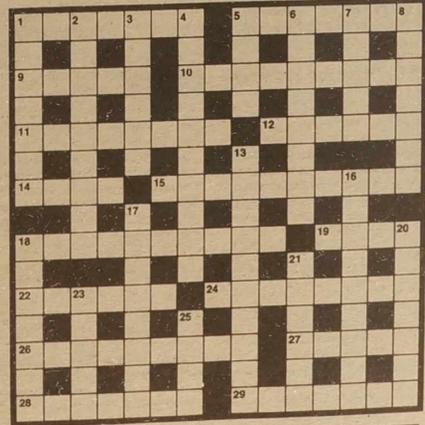
## Krzyżówka

POZIOMO: 1 — nie jedna w kółczanie, 5 — buty sapersa, 9 — masy statek rybacki, 10 — organ ustawodawczy, 11 — wylubny zoolog niemiecki (1834-1914), 12 — strunowy instrument muzyczny, 14 — samochód, 15 — przekąska, 18 — przydomek Bolesława III, 19 — ryba słodkowodna, 22 — biała broń, 24 — bezwładny siłczan wapnia, 26 — miasto na granicy Polski i Niemiec nad Nysą Łużycką, 27 — stop żelaza z nikłem, 28 — stan w USA, 29 — pustynia w Chile. PIONOWO: 1 — w ruku strażaka, 2 — stopień oficerski w kawalerii, 3 — pustelnia, rodzaj klasztoru, 4 — ogród skalny roślin wysokogórskich, 5 — część Koranu, 6 — opracowuje plany gospodarcze, 7 — synonim zdrowia, 8 — dochód, zysk, 13 — elegancja, wytworność, dobre manieri, 16 — lekka, luźna kurtka, 17 — jagnię, 18 — proces niszczenia metali, 20 — imitacje wybuchu pociągu, 21 — dawna rosyjska ludowa pieśń epicka, 23 — dawna rzeźna broń miotająca, 25 — litewska agencja prasowa.

### ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI Z 19 SIERPNIĄ

Poziomo: pasteryzacja, lantana, kura, udar, poprawka, kraksa, ulanka, tort, Alrotyda, otrzewna, tłum, onager, isonzo, zanadze, Akra, meta, skopek, wegetarianin.

Pionowo: "Otelito", parnik, papryka, Abidżan, kartoflanka, rokiniczka, paprykarz, pentaton, wariometr, agurkowa, Ogariow, kowelin, absces, zakwas.



— To nie kobieta, to teściowa.

Sędzia do małżonków podczas rozpraw sądowych:  
— Wiece chce pan rozwiązać?  
— Tak.  
— Pani też chce się rozwiąć?  
— Tak!  
— A państwo twierdzą, że się nigdy ze sobą nie gzdali.



Polijant słyszy krzyk z góry. I oto widzi na ósmym piętrze ucepną parapełtka okna kobiety, a nad nią meczynę tłułącego ją młotkiem po rękach.  
— Co pan robi! Zabije pan kobiety! —





# Znad Wili!

Radio 73.34 / 103.8 FM

Polska Lista Przebojów  
"Chcemy być sobą"  
Notowanie 12  
24.08.1995 r.

- 1 (3) Róże Europy  
"Bananowe drzewa"
- 2 (1) FNS "Lato" art cafe mix
- 3 (2) Edyta Górniak "Dotyk"
- 4 (4) Hey "List"
- 5 (5) Edyta Górniak "Szyby"
- 6 (7) Golden Life "24.11.94"
- 7 (6) Varius Manx "Bez"
- 8 (8) Big Day "Wszystko"
- 9 (N) Kasia Kowalska  
"Oto ja"
- 10 (10) Edyta Bartosiewicz  
"Sza!"

Poczekalnia:

O.N.A. "Drzwi"

Głosowanie listowe:  
Polska Lista Przebojów  
Radio "Znad Wili!"  
al.Laisves 60  
2056 Wilno  
lub telefonicznie  
we czwartki  
od godz.16.00 do 17.00  
tel. 42 94 60

**UWAGA, NOWOŻEŃCY!**  
Proponujemy usługi muzy-  
kantów, foto-video, samocho-  
dy. Tel.: 69-44-13, 46-55-73.

(Zam. 1000)

**ORGANIZUJEMY  
PIELGRZYMKI**  
do Częstochowy, Rzymu, Lour-  
des, Fatimy.  
Wilnius, tel. 63-82-28.

(Zam. 1030)

Pójdziemy ciał, zamysleni,  
wśród złotych przymglen i promieni,  
pójdziemy w ogród pełen zorzy,  
kiedy drzwi miłość nam otworzy

Kazimierz Przerwa-Tetmajer

Już od lat 50 w ogród pełen zorzy,  
kiedy drzwi miłość wciąż otwiera,  
wchodzi wspólnie Państwo

**Janina i Kazimierz SIEMASZKOWIE**

Z okazji Złotych Godów

zdrowia, szczęścia, pogody ducha,  
poclechy z wnuków oraz wszelkich łask Bożych  
życzy Mieczysław Siemaszko z rodziną  
(Zam. 1128)

Zawsze uśmiechniętym i  
serdecznym

**Janinie i Kazimierzowi  
SIEMASZKOM**

z okazji Jubileuszu 50-lecia ślubu  
moc najszerzej życzeń składam

syn, synowa i troje wnucząt  
(Zam. 1138)



**Kochanym  
Janinie i Kazimierzowi  
SIEMASZKOM**

z okazji 50-lecia ślubu  
moc najlepszych życzeń: zdrowia,  
radości i długich lat życia życzę  
chrześna córka Irena  
(Zam. 1139)



Kochanym Rodzicom i Działkom

**Jadwidze i Mieczysławowi  
ŻYŁOWICZOM**

z okazji 40-lecia pojęcia małżeńskiego  
życzą, by z pomocą Bożą doczekali 100 lat  
w dobrym zdrowiu, dostatku, wzajemnym  
szacunku i miłości

Dzieci i wnuczka  
(Zam. 1134)



Z okazji Jubileuszu  
dyrygentowi i kierownikowi  
artystycznemu zespołu "Willa"

**Czesławie BYLIŃSKIEJ**

moc najszerzej życzeń:  
dużo, dużo zdrowia, wytrwałości  
i sukcesów w niełatwej pracy  
na dalsze lata życzę

PZAPT  
(Zam. 1146)

**NEON**  
FIRMA "NEON"

Na zamówienie klienta  
wykonuje różnokolorowe

**REKLAMY NEONOWE**

Zaletą tych reklam jest to, że są tanie w zainstalowaniu  
małoenergochłonne

**EFEKTOWNE W UŻYCIU!**

Nasz adres: Vilnius, Kuršių 2.  
tel. 63-28-55, 66-00-37.

(Zam. 1001)

KAWIARNIA  
**Alina**

Oferuje polskie dania oraz  
organizuje przyjęcia z różnych okazji.  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**  
Vilnius, Pylimo 49, tel. 62-20-94.

(Zam. 993)

**SPRZEDAJEMY  
I INSTALUJEMY**

oszczędne kotły elektryczne  
do ogrzewania domów indywidual-  
nych. Udzielamy bezpłatnych  
konsultacji dotyczących ogrze-  
wania.

Vilnius, tel.: 69-38-25, 66-04-97.  
(Zam. 1032)

**KALENDARIUM**

- \* Sobota (26.VIII) jest 238 dniem 1995 r. Do końca roku 127 dni.
- \* Znak Zodiaku — Panna.
- \* Imieniny: Ireneusza, Marii, Wiktora, Zefiryny.
- \* Wschód Słońca — 6.12, zachód — 20.29. Długość dnia 14 godz. 17 min.
- \* Księżyc: Now — 7 godz. 32 min.
- \* Niedziela (27.VIII)
- \* Imieniny: Cezarago, Dominika, Kaszanięgo, Moniki.
- \* Wschód Słońca — 6.14, zachód — 20.27. Długość dnia 14 godz. 13 min.
- \* **Poniedziałek (28.VIII)**
- \* Imieniny: Adeliny, Augustyna, Pa-  
trycji.
- \* Wschód Słońca — 6.15, zachód — 20.24. Długość dnia 14 godz. 09 min.

**REMONTUJEMY  
ŁODÓWKI**

w Vilniu i w rejonach sąsiednich  
solenicznymi i moliemkami.  
Vilnius, tel. 22-85-97 od pi-  
18.00.

(Zam. 1030)

**WYDAM**

dwupokojowe mieszkanie  
umeblowane z telefonem w Kri-  
linkach.

Zwracać się: Vilnius, 41-43-4  
(Zam. 1030)

**POGODA**

Litewska Służba Hydro-  
meteorologiczna przewiduje na 26 sierp-  
nia zachmurzenie z przelotnymi opadami  
krótkotrwałe opady. Wiatr zachodni  
umiarkowany. Temperatura 22-23  
stopni.

W ciągu następnego dnia  
krótkotrwałe opady. Temperatura  
nocy 7-12, w dzień — 18-23 stopni.

# SZYKUJ SANIE LATEM...



Wileński oddział paliw stałych  
tanio sprzedaje różnego rodzaju  
**WĘGIEL KAMIENNY,  
BRYKIETY TORFOWE I DRZEWO**

Przedsiębiorstwo zapewnia transport  
Cena węgla 165 — 261 Lt. za tonę.  
Cena 1 t brykiety 130 Lt, a 1 m<sup>3</sup> drzewa  
— 40 Lt.  
Najmniejsza ilość zakupu 50 kg.  
Przedsiębiorstwo gratisowo uodostępnia  
kilka kg węgla w celu wypróbowania  
jego jakości. Zapewniamy fachową  
i szybką obsługę, tanio zapewniamy  
też ładowaczy.

ZWRACAĆ SIĘ:

Vilnius: Kauno 16, tel. 63-03-96,  
Panerių 57, tel. 63-00-42,  
N. Vilnia, Pramonių 26, tel. 67-45-26,  
Vievis, Stoties, tel. (8-238) 5-46-27,  
Širvintos, Zybalių 45,  
Fabradė (naprzeciwko stacji)  
Szczegółowe informacje pod tel.  
Vilnius, 63-15-27, 63-27-90, fax 63-33-15.

(Zam. 072)

**KURIER WILEŃSKI**

Wydawca  
ZSA "Kurier Wileński"

Drukuje Państwowe  
Przedsiębiorstwo "Spauda"

Redaktor naczelny  
Czesław MALEWSKI

Nasz adres:  
Laisvės pr. 60. 2056 Vilnius,  
Lietuvos Respublika  
Kod 67218  
ISSN 1392-0405  
SL 322

TELEFONY: sekretariat redaktora naczelnego — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04,  
42-79-48, sekretarz redakcji — 42-79-49.  
DZIAŁY: polityczny, problemów społecznych — 42-78-72, ekonomiczny — 42-78-54, kulturalny,  
ności krajowych — 42-79-64, życia wsi — 42-79-68, szkolnictwa i młodzieży — 42-79-70,  
stołeczny, kultury — 42-79-77, handlu, usług, "Magazyn rodzinny" — 42-79-56, literatury i sztuki  
— 42-79-88, listów i interwencji — 42-69-65, reklamy i ogłoszeń — 42-69-63. Korespondentów  
na rejon wileński — 42-79-68, 45-03-95, soleniczniki — 52-780, święciański — 47-59-49, trypski  
i szyrwincki — 42-69-65, 47-04-95, fotokorespondenci — 42-90-81.

Ogłoszenia i reklamę do "Kuriera Wileńskiego" przyjmuje się pod adresem:  
Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1114, tel. 42-69-63, fax 42-72-65  
w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie  
odpowiada. Opinie czytelników za-  
warte w ich listach nie zawsze są  
zbieżne z opinią redakcji.

Dyrektor naczelny  
Jerzy SURWIŁO